

고난을 통해 얻어지는 강함 FINDING STRENGTH IN THE STRUGGLE

By Robert J. Tamasy

편안한 삶을 산다는 것이 과연 어떤 느낌일지 한 번쯤 궁금해해 본 적이 있는가? 고난도, 역경도, 고통도 없는 이상적인 삶 말이다. 스트레스나 압박감 없이 마감 기한을 맞추고, 판매 목표와 실적에 대해 걱정하지 않아도 되며, 모든 동료와 직원들과 항상 화목한 관계를 유지하는 그런 삶 말이다. 어려움이 전혀 없는 그런 삶을 누리려면, 아마도 큰 운이 따라 줘야 할 것이다! Have you ever wondered what it would be like to experience a life of ease? An idyllic existence devoid of struggle, adversity or pain? How about being able to meet deadlines without stress or pressure? Not having to be concerned about reaching sales quotas? Always having harmonious relationships with all coworkers and employees? Good luck trying to find a place like that where there are no struggles!

그러나 사실, 어려움이 전혀 없이 산다고 해서 그것이 반드시 행운은 아니다. 왜냐하면 직장, 결혼, 그 외에 인생에서 가치 있다고 여겨지는 것들을 얻어서 그에 따른 성공과 보상을 제대로 누리려면 그 과정에서의 고군분투는 필수 요소이기 때문이다. 주변에서 쉽게 찾아볼 수 있는 몇 가지 예를 생각해 보자:

Actually, it would not be good luck to discover how to live without struggling at times. Because struggle is an essential ingredient in the recipe for a successful, rewarding life – career, marriage, and anything else we find worth pursuing. Think of some of the many examples we find all around us:

- 애벌레였을 때 스스로 만든 고치를 뚫고 나오기 위해 몸부림치는 나비를 떠올려 보라. 나비는 고치를 뚫고 나오려면 반드시 밀어내고 버텨야 하며, 그 과정에서 필요한 힘을 길러야 한다. 하지만 이 과정을 충분히 거치지 않고 너무 일찍 고치에서 벗어나면, 그 나비는 생명을 잃고 만다.
- The butterfly that must struggle to escape its formative cocoon. It must push and strain to develop the strength it needs to get out of the cocoon it built as a caterpillar. Remove the butterfly from its cocoon too early and it dies.
- 운동선수들도 마찬가지이다. 우리는 재능 있는 운동선수들이 뛰어난 성과를 내면 그들에게 열렬한 응원을 보낸다. 그러나 그들이 그렇게 강해지기 위해 무거운 중량을 들어 올리고, 수없이 연습하고, 훈련하며, 쉬 없이 준비하는 시간을 직접 보지는 않는다.
- The outstanding athlete we cheer for his or her accomplishments. We do not see the countless hours of practice, training and preparation, the straining to lift weights to become stronger.

- 완벽하게 아름다운 연주를 선보이는 거장 음악가를 상상해 보라. 그 정도의 대단한 연주 실력을 갖추기까지 끝없는 반복과 고된 연습이 얼마나 많은 노력을 요구하는지 우리는 쉽게 상상하기 어렵다.
- The virtuoso musician who flawlessly performs beautiful compositions. We cannot imagine all the work, the endless and agonizing repetitions required to reach that level of performance.

우리는 이 외에도 수많은 예를 생각해 볼 수 있지만, 여기에 담긴 진리는 간단하다. 고군분투 없는 인생은 없다는 것이다. 리더십 컨설턴트이자 팀 빌더인 브라이언 카이트(Brian Kight)가 말했듯이, "고군분투는 단순히 거쳐야 할 과정이 아니라, 최선의 길이다. 고군분투는 그저 좋은 것이 아니라, 위대한 것이다. 원하는 것을 위해 기꺼이 고군분투하는 사람은 많지 않다. 어떤 사람들은 도중에 고난에 굴복하고 만다. 그러나 중요한 것은 고군분투가 곧 보상을 결정한다는 것이다. 추구할 만한 가치가 있는 보상에는 그런 고군분투가 따르게 마련이다."

We could think of many other examples, but the reality is simple: Without struggle, life is impossible. As leadership consultant team builder Brian Kight has stated, "Struggle isn't just a necessary path, it's the best path. Struggle isn't just a good thing; it's a great thing. Not everyone is willing to struggle for what they want most. They allow struggle to defeat them. But the struggle defines the reward. There are no rewards worth having without struggle to achieve them."

성경을 보면 하나님은 우리를 하나님이 원하시는 모습으로 변화시키기 위해 고난을 도구로 사용하신다는 것을 알 수 있다. 그 이유는 다음과 같다.

In reading the Scriptures we see how God uses struggle as an important tool for transforming us into the people He intends for us to become. Here are some of the reasons:

고난은 하나님을 의존하는 법을 가르쳐 준다. 모든 일이 쉽게 이루어질 때 우리는 자신의 능력만으로 충분하다고 믿기 쉽다. 그러나 고난을 겪어 고군분투하다 보면 우리는 자신의 한계를 깨닫고, 얼마나 주님을 필요로 하는지를 알게 된다. 예수님은 제자들에게 "나는 포도나무요 너희는 가지라 그가 내 안에, 내가 그 안에 거하면 사람이 열매를 많이 맺나니 나를 떠나서는 너희가 아무 것도 할 수 없음이라"(요한복음 15:5)라고 가르치셨다. 바울도 "내게 능력 주시는 자 안에서 내가 모든 것을 할 수 있느니라"(빌립보서 4:13)라고 고백했다.

Struggle teaches dependence. When things are accomplished easily it is easy to trust in our self-sufficiency. When we struggle, we recognize our limitations and how much we need the Lord. As Jesus taught His followers, "If a man remains in Me and I in him, he will bear much fruit; apart from Me you can do nothing" (John 15:5). In a similar way, the apostle Paul recognized, "I can do everything through [Christ] who gives me strength" (Philippians 4:13).

고난은 겸손을 가르쳐 준다. 실패에서 얻는 교훈이 성공에서 얻는 것보다 더 크다고들 한다. 실패는 그 원인을 비교적 쉽게 이해할 수 있지만, 성공을 이루게 한 요인들은 훨씬 더 파악하기 어렵기 때문이다. 사도 바울은 뛰어난 교사로서 큰 명성을 얻었지만, 하나님께서는 그가 올바른 길을 잃지 않도록 그의 삶에 고통과 고난을 주셨다. "너무 자만하지 않게 하시려고 내 육체에 가시 곧 사탄의 사자를 주셨으니... 이것이 내게서 떠나가게 하기 위하여 내가 세 번 주께

간구하였더니...나에게 이르시기를 내 은혜가 네게 족하도다 이는 내 능력이 약한 데서 온전하여짐이라”(고린도후서 12:7-9).

Struggle teaches humility. It has been said that we learn more from failure than we do from success, because when we fail it is usually easy to understand why. Factors involved in success are often much harder to identify. The apostle Paul gained much acclaim as a teacher, but God allowed pain and struggle in his life to keep him properly focused. *“To keep me from becoming conceited...there was given me a thorn in the flesh.... Three times I pleaded with the Lord to take it away from me. But He said to me, ‘My grace is sufficient for you, for My power is made perfect in [your] weakness’”* (2 Corinthians 12:7-9).

고난은 강인함을 낳는다. 어려움과 역경을 극복하는 과정에서 우리는 인격, 가치관, 신념, 인내, 신앙 등 여러 면으로 더욱 강해진다. 그렇기 때문에 바울은 “그러므로 내가 그리스도를 위하여 약한 것들과 능욕과 궁핍과 박해와 곤고를 기뻐하노니 이는 내가 약한 그 때에 강함이라”라고 선언할 수 있었다. (고린도후서 12:10)

Struggle begets strength. Working through challenges and adversity strengthens us in many ways – our character, our values and convictions, our determination to persevere, and our faith. That is why Paul could declare, *“That is why, for Christ’s sake, I delight in weaknesses...in difficulties. For when I am weak, then I am strong”* (2 Corinthians 12:10).

묵상과 토론

Reflection/Discussion Questions

1. 당신이 생각하는 ‘편안한 삶’은 어떤 것인가요? 그런 삶이 실제로 가능하다고 생각하나요? 설령 가능하다고 해도, 당신이 과연 진정 그런 삶을 원할 것 같나요? 당신의 의견을 설명해 주세요.
How would you define or describe how you would envision having a life of ease? Do you think such an existence is attainable – and even if so, would you really want to have a life like that? Explain your answer.
2. 살면서 고난이 오히려 도움이 되었던 순간들을 떠올려 보세요. 만약 그런 순간들이 없었다면, 지금 당신의 삶은 어떻게 달라졌을 것 같나요?
Think of times in your life when you have benefited from struggles. How do you think your life would be different if you had not gone through those times of challenge?

3. 성공과 보상을 제대로 누리려면 그 과정에서의 고군분투는 필수 요소라는 주장에 동의하시나요? 동의한다면 또는 동의하지 않는다면 그 이유는 무엇인가요?

Do you agree with the statement that struggle is an essential ingredient in the recipe for a successful, rewarding life? Why or why not?

4. 만약 당신이 예수 그리스도를 믿는 사람이라면, 당신의 신앙이 성장하는 과정에서 고난이 어떤 역할을 했다고 생각하나요? 고난을 겪기 전의 믿음과 고난을 지나온 지금의 신앙을 비교해 보세요.

If you are a person of faith in Jesus Christ, what role do you think struggle has played in how your faith has developed? Compare where your faith was before you went through the struggle with where you see yourself now in your faith journey.

※참고: 성경에서 이 주제에 관련된 내용을 더 알고 싶다면, 아래구절을 참고하세요.

NOTE: If you have a Bible and would like to read more, consider the following passages:

마태복음 26:36-44; 로마서 5:1-5; 고린도후서 4:16-18; 야고보서 1:2-4, 12; 베드로전서 1:6-7

Matthew 26:36-44; Romans 5:1-5; 2 Corinthians 4:16-18; James 1:2-4,12; 1 Peter 1:6-7

- (마태복음 26:36-44) 36 이에 예수께서 제자들과 함께 겟세마네라 하는 곳에 이르러 제자들에게 이르시되 내가 저기 가서 기도할 동안에 너희는 여기 앉아 있으라 하시고 37 베드로와 세베대의 두 아들을 데리고 가실새 고민하고 슬퍼하사 38 이에 말씀하시되 내 마음이 매우 고민하여 죽게 되었으니 너희는 여기 머물러 나와 함께 깨어 있으라 하시고 39 조금 나아가사 얼굴을 땅에 대시고 엎드려 기도하여 이르시되 내 아버지여 만일 할 만하시거든 이 잔을 내게서 지나가게 하옵소서 그러나 나의 원대로 마시옵고 아버지의 원대로 하옵소서 하시고 40 제자들에게 오사 그 자는 것을 보시고 베드로에게 말씀하시되 너희가 나와 함께 한 시간도 이렇게 깨어 있을 수 없더냐 41 시험에 들지 않게 깨어 기도하라 마음에는 원이로되 육신이 약하도다 하시고 42 다시 두 번째 나아가 기도하여 이르시되 내 아버지여 만일 내가 마시지 않고는 이 잔이 내게서 지나갈 수 없거든 아버지의 원대로 되기를 원하나이다 하시고 43 다시 오사 보신즉 그들이 자니 이는 그들의 눈이 피곤함일러라 44 또 그들을 두시고 나아가 세 번째 같은 말씀으로 기도하신 후

- **(로마서 5:1-5) 1** 그러므로 우리가 믿음으로 의롭다 하심을 받았으니 우리 주 예수 그리스도로 말미암아 하나님과 화평을 누리자 **2** 또한 그로 말미암아 우리가 믿음으로 서 있는 이 은혜에 들어감을 얻었으며 하나님의 영광을 바라고 즐거워하느니라 **3** 다만 이뿐 아니라 우리가 환난 중에도 즐거워하나니 이는 환난은 인내를, **4** 인내는 연단을, 연단은 소망을 이루는 줄 앎이로다 **5** 소망이 우리를 부끄럽게 하지 아니함은 우리에게 주신 성령으로 말미암아 하나님의 사랑이 우리 마음에 부은 바 됨이니
- **(고린도후서 4:16-18) 16** 그러므로 우리가 낙심하지 아니하노니 우리의 겉사람은 낡아지나 우리의 속사람은 날로 새로워지도다 **17** 우리가 잠시 받는 환난의 경한 것이 지극히 크고 영원한 영광의 중한 것을 우리에게 이루게 함이니 **18** 우리가 주목하는 것은 보이는 것이 아니요 보이지 않는 것이니 보이는 것은 잠깐이요 보이지 않는 것은 영원함이라
- **(야고보서 1:2-4) 2** 내 형제들아 너희가 여러 가지 시험을 당하거든 온전히 기쁘게 여기라 **3** 이는 너희 믿음의 시련이 인내를 만들어 내는 줄 너희가 앎이라 **4** 인내를 온전히 이루라 이는 너희로 온전하고 구비하여 조금도 부족함이 없게 하려 함이라
- **(야고보서 1:12)** 시험을 참는 자는 복이 있나니 이는 시련을 견디어 낸 자가 주께서 자기를 사랑하는 자들에게 약속하신 생명의 면류관을 얻을 것이기 때문이라
- **(베드로전서 1:6-7) 6** 그러므로 너희가 이제 여러 가지 시험으로 말미암아 잠깐 근심하게 되지 않을 수 없으나 오히려 크게 기뻐하는도다 **7** 너희 믿음의 확실함은 불로 연단하여도 없어질 금보다 더 귀하여 예수 그리스도께서 나타나실 때에 칭찬과 영광과 존귀를 얻게 할 것이니라

이번 주 도전

Challenge for This Week

이번 주에는 시간을 내어 멘토, 혹은 신뢰할 만한 조언자, 혹은 가까운 친구들과 만나 현재 당신이 직면하고 있는 어려움에 대해 나누어 보세요. 단순히 고난과 역경에 관해서만 이야기하지 않고, 하나님께서 그 고난을 당신의 삶에 또는 주변 사람들의 삶에 어떻게 사용하고 있는지도 함께 이야기해 보세요.

This week, try to schedule some time to meet with a mentor, a trusted advisor, or some close friends and share struggles that you are currently facing. Talk not only about the struggles and challenges themselves, but also how you think God might be using them in your life – or in the lives of people around you.

※출처: CBMC INTERNATIONAL

※번역 및 편저: 서진희 <기독교전문 서적 번역가, 제 21 회 한국기독교 출판문화상 수상작 번역, 영어프렌드 미국원어민 온라인 어학원 대표>